



大会

Distr.: General
31 October 2016
Chinese
Original: English

第七十一届会议

议程项目 114(d)

选举各附属机构成员以补空缺并进行

其他选举：选举人权理事会 14 个成员

2016 年 10 月 26 日美利坚合众国常驻联合国代表团给大会主席的普通照会

美国常驻联合国代表团向大会主席致意，并谨随函转递美利坚合众国的人权承诺和保证(见附件)，事关美国参加大会第七十一届会议期间在纽约举行的联合国人权理事会选举，任期为 2017-2019 年。

美国常驻联合国代表团谨借此机会再次向大会主席致以最崇高的敬意。

16-18959 (C) 071116 111116



请回收



2016 年 10 月 26 日美利坚合众国常驻联合国代表团给大会主席的普通照会的附件

美利坚合众国的人权承诺和保证

美国坚定承诺倡导《世界人权宣言》所载人权是出于我国建国的价值观和下述信念，即当人权和基本自由得到尊重和保护，国际和平、安全与繁荣就会加强。在美国谋求促进世界各地的人权和基本自由之时，我们也深知自己应在国内致力于应对挑战并实践我们的理想，同时履行我们的国际人权义务。

美国在人权理事会任职的上一任期内，很高兴参加理事会第二轮普遍定期审议。我们尤其高兴在整个进程中有机会与民间社会密切合作，包括日内瓦的一次全体会议和美国的几次磋商。正如我们在本国的最后报告中所述，美国政府认真审查了最近这次普遍定期审议期间收到的 343 项建议。我们对这些建议的答复反映了我们继续努力创造我国《宪法》所称的一个更完善的联邦。

为此，我们提出如下保证：

承诺在联合国系统内推动和支持人权

1. 美国承诺继续努力在联合国系统内大力为世界各地遭受歧视、虐待、压迫的所有人倡导，并坚定捍卫全球各国常常冒着极大的个人危险为其他人的权利而奋斗的勇敢人士。
2. 美国承诺继续坚定努力，建设一个平衡、可信和高效的联合国人权理事会，促进《世界人权宣言》的宗旨和原则。我们将为此同一目的，与国际社会合作，继续促进理事会所有努力的普遍性、透明性和客观性。美国为我们所做的以下工作感到自豪：与各区域的许多国家建立伙伴关系，以提高理事会的信誉，加强理事会这一机构，并建立促进和保护人权的机制。我们在理事会任职的头两个任期内，高兴地看到设立两名特别报告员等重要的跨区域倡议获得广泛支持，一名负责结社和集会自由，另一名负责伊朗人权状况；通过一项关于妇女国籍权的决议；4 项关于斯里兰卡人权状况的决议；建立了关于法律和实践中对妇女的歧视问题工作组；并通过了着重早婚和逼婚以及切割女性生殖器等重要问题的各项决议。同样，我们高兴地看到理事会采取紧急行动，处理叙利亚、布隆迪、利比亚和中非共和国等国的危机局势。
3. 美国致力于在整个联合国系统推动促进和保护人权和基本自由，包括联合国大会及其第三委员会在内。美国将继续大力支持联合国人权机制的工作，其中包括特别报告员、独立专家工作组和调查委员会，并支持它们的报告引发的对话。美国还将继续支持人权条约机构的工作。
4. 正如我们在普遍定期审议期间与民间社会广泛协商时表明的，美国确认并支持民间社会和人权维护者发挥的促进和保护人权的重要作用。我们也依然致力于

促进非政府组织有效参与联合国(包括理事会)和其他国际组织的工作，正如我们作为联合国非政府组织委员会成员积极参与其中所证明的。

5. 作为我们承诺人权普遍性原则的一部分，美国承诺本着开放、协商和尊重的精神与我们的国际伙伴合作，并重申对任何国家包括我国的人权状况表示关切都是国际讨论的适当事项。

6. 美国致力于继续支持联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)的工作，并依然是该办事处最大的捐助者。2015 年，美国向人权高专办及其处理世界各地侵犯人权行为的努力提供了 550 万美元，向联合国人权领域技术合作自愿基金提供近 125 万美元，向酷刑受害者自愿基金提供 650 万美元。我们预计在 2016 年继续为联合国人权活动捐款。

7. 美国还致力于继续支持联合国其他有助于促进人权的机构。2015 年，除了我们分摊的联合国各组织的会费之外，美国还自愿捐款支持一系列人权努力，例如联合国人口基金(3 500 万美元)、联合国民主基金(420 万美元)和联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)(750 万美元)。

8. 美国致力于支持执行联合国全球反恐战略和秘书长的防止暴力极端主义行动计划，二者均支持尊重人权和法治。美国还承诺促进执行人权理事会 2015 年 10 月 2 日通过的关于人权与防止和打击暴力极端主义的决议。

9. 结合我们在国内的努力，美国继续致力于在联合国工作中促进和保护土著人民，包括在人权理事会和大会继续关注土著问题。

承诺在国际上促进人权、基本自由、人的尊严与繁荣

1. 美国承诺通过人权对话、交流专家、技术和区域间合作以及对非政府组织的工作提供方案支持的方式，继续酌情支持各国履行其人权义务。

2. 美国承诺继续努力，加强国际体系中的各项机制，以推动妇女的权利、保护和赋权工作，包括为此支持妇女署；执行安全理事会第 1325(2000)号决议和其后关于妇女与和平与安全的所有决议，人权理事会和大会关于消除一切形式的暴力侵害妇女行为和妇女参政的所有有关决议；联合国妇女地位委员会的工作；美洲妇女委员会的工作。

3. 美国致力于继续在法律和政策上解决污名化和歧视问题，促进人们的人权，不论其性取向或性别认同为何，并高兴地支持特别报告员和美洲人权委员会股将区域重点进一步放在这一领域的努力，并支持将性取向和性别认同纳入联合国人权理事会、大会和联合国人权事务高级专员办事处工作的努力。

4. 美国致力于继续促进残疾人的人权，包括采取措施促进非歧视、包容、尊严、个人自主、平等待遇和无障碍设施。

5. 美国致力于在国内和国际上打击公开和隐蔽两种形式的种族主义以及种族和族裔歧视。美国是《消除一切形式种族歧视国际公约》的缔约国，并致力于确保充

分实现该公约的目标和缔约国充分履行公约义务。不仅应特别强调消除实现平等权利和机会的任何残留法律障碍，而且应特别强调勇敢面对机构和社会内部继续存在歧视和不平等的现实。美国还承诺积极支持有关非洲人后裔国际十年的努力。

6. 美国致力于履行我们的国际义务，防止酷刑和残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚。美国支持联合国酷刑问题特别报告员和禁止酷刑委员会的工作，并在2015年自豪地成为禁止酷刑公约倡议之友小组的参加者。

7. 美国承诺继续努力在全世界推动尊重工人权利的工作，包括为此与其他国家政府和国际劳工组织合作；促进通过和执行各项政策、条例和法律，以实现尊重国际公认的工人权利；为技术援助项目提供资金，以打击强迫劳动和其他形式的贩运人口行为，促进结社自由权和集体谈判权，解决工作场所歧视和剥削性工作条件，并建设工人组织、雇主和政府解决劳工问题的能力。

8. 美国承诺促进批准和执行《联合国打击跨国有组织犯罪公约关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的补充议定书》，包括为此促进非政府组织有效参与有关执行《公约》和《议定书》的专家会议和条约机构会议，以及继续倡导以受害者为中心的、了解创伤的、文化相关的、性别敏感的多学科办法打击一切形式的贩运人口活动，促进贩运受害者的尊严、人权和基本自由。

9. 美国承诺继续促进所有宗教或信仰者的宗教自由，特别是少数群体和弱势群体的成员，为此开展专门的外联、宣传、培训和方案方面的努力，并促进宗教宽容。美国高兴地支持联合国人权理事会第16/18号决议(“打击基于宗教或信仰原因对他人不容忍、进行丑化和污辱及歧视的行为，以及煽动暴力和暴力侵害他人的行为”)及其后的决议，并在随后的伊斯坦布尔进程各次会议和相关工作中发挥了重要作用。美国通过一系列旨在围绕第16/18号决议和宗教宽容开展对话的方案，致力于执行联合国人权理事会的这项决议。这些方案规模各异，但都侧重建立宗教容忍的法律框架，执行非歧视法律，鼓励社区参与，包括案例研究和外联活动。我们在波斯尼亚、希腊、西班牙和印度尼西亚为东道国的对话者开办了这类讲习班，其中包括律师、法官、政府官员、非政府组织代表、社区领袖和学者。

10. 美国承诺继续致力于并支持经济、社会和文化权利，包括在联合国人权理事会、联合国大会和其他地方这样做，遵循我们已接受的人权文书，包括《世界人权宣言》。此外，美国致力于实现《2030年可持续发展议程》的各目标，包括有关消除极端贫穷、改进公共卫生、增加获得教育和住房的机会、减少暴力和不平等以及扩大机会和保护基本自由的目标。我们还继续支持加强粮食安全、教育、获得非歧视性的保健服务和方案、安全饮用水以及其他经济和社会商品和服务的双边和多边国际援助方案。

11. 美国致力于继续发挥带头作用，通过多边论坛、即将通过的一项关于负责任的工商企业行为国家行动计划以及支持和参与多利益攸关方举措，在全球范围促进工商企业与人权。2011年，美国是核准《联合国工商企业与人权指导原则》决

议的共同提案国。2014 年 9 月，美国开始制定自己的关于负责任工商企业行为的国家行动计划。该计划旨在按照《联合国工商企业与人权指导原则》和《经济合作与发展组织多国企业准则》促进负责任的工商企业行为。2015 年 1 月，美国按照“在联邦合同中加强保护打击贩运人口”总统行政命令和《在政府合同中终止贩运人口法》的有关要求(载于 2013 年《国防授权法案》)，公布了对《联邦采购条例》的修订。美国还发挥主导作用，通过多利益攸关方举措促进问责制、透明度和致力于安全与人权。美国是“开放式政府伙伴关系”、“安全与人权自愿原则”、“私营保安服务提供商协会国际行为守则”和“蒙特勒文件论坛”的创始成员。作为《开放式政府伙伴关系国家行动计划》承诺的一部分，美国正着手在国内执行《采掘业透明度倡议》。

12. 美国还致力于通过区域组织促进和保护人权。通过参加欧洲安全与合作组织和美洲国家组织，美国承诺继续努力维护人权和基本自由，加强并发展保护人权的机构和机制。美国特别承认美洲人权委员会在美洲体系内对人权的承诺，坚定支持该委员会的工作，是其最大的捐助国，2015 年捐款 230 万美元，并积极参与针对美国的个人申诉程序和专题听证会，以及委员会的专题报告和国别报告。

13. 美国是民主政体共同体 2015-2017 年主席国，并正在带头努力，支持新兴民主国家努力成功完成其过渡。我们担任主席国的主题包括民主和安全、民主和发展。民主政体共同体各工作组重点关注保护民间社会、言论自由和发展等问题。

14. 美国认识到独立媒体在促进言论自由的权利、揭露侵犯和践踏人权行为和促进治理方面的问责制和透明度中的重要贡献，因此承诺在世界各地继续倡导言论自由，并促进媒体自由和保护记者。为此，美国主导并支持人权理事会和联合国大会努力保护和促进言论自由。2015 年，美国共同发起了一项关于艺术表达自由的联合声明，得到了 50 多个国家的支持。美国支持关于记者安全的举措，包括 2014 年 9 月人权理事会关于这一问题的协商一致决议。2012 年 6 月，美国是人权理事会关于互联网自由的协商一致决议的共同提案国，申明人们在网下享有同样的权利在网上也必须受到保护，并共同提议了 2014 年重申这些权利的决议。

承诺在美国促进人权、基本自由、人的尊严和繁荣

1. 美国行政部门致力于与美国参议院合作，除其他条约外，考虑批准《消除对妇女一切形式歧视公约》、《残疾人权利公约》和国际劳工组织第 111 号公约。
2. 美国致力于履行联合国条约为其规定的义务，参加与条约机构的有意义对话。
3. 美国致力于继续与联合国人权机制、美洲人权委员会和其他区域人权机构合作，回复查询，参与对话并接待来访。自 2012 年以来，美国已经接待特别报告员和工作组的 7 次正式访问。
4. 美国还坚定承诺继续我们长期以来的工作，打击我国社会各阶层中基于种族、肤色、年龄、原国籍、宗教、性别、家庭状况、性取向、性别认同、健康状况和

残疾的歧视。某些法规还保护语言少数群体成员或居住在收容机构中的人。尽管民权运动取得了各种成就，尽管为实现人人享有平等权利和平等机会进行了多年的努力，但令人反感的歧视依然在我国存在。我们通过实施各种联邦民权法规，包括 1964 年《民权法》、《投票权利法》、《公平住房法》、《平价医疗法》第 1557 节和许多其他法规，继续打击歧视。

5. 美国还通过联邦和各州起诉仇恨罪、警察不当行为和贩运人口行为，同时加强卫生和人类服务安全网，继续努力打击这些罪行。我国的联邦仇恨罪法规定，除其他外，因为一个人的种族、肤色、宗教、原国籍、性别、性取向、性别认同或残疾原因而故意造成身体伤害或企图这样做是违法行为。美国国会通过了 2013 年《暴力侵害妇女重新授权法案》、2014 年《防止性贩运和加强家庭法案》和 2015 年《为贩运人口受害者伸张正义法案》，这些法案进一步加强了针对人口贩运活动采取的预防、保护和起诉对策。美国承认贩运人口是暴力犯罪和公众健康问题，需要全面应对，开展刑事司法、保健和社会福利、劳工和教育制度和机构间的合作。

6. 美国对继续促进人类繁荣和美国境内所有人的人权和基本自由的承诺还包括实施《美国残疾人法案》、《康复法案》和《残疾人教育法案》等立法，从而保护残疾人的权利。

7. 美国继续努力实现种族完全平等。我们致力于确保每一个美国人受益于保护和为社区所有成员服务的地方警察部门。我们正在与州和地方当局合作，改进警察训练工作和建立社区信任。美国强制执行许多法律，通过各种法规，包括《公平住房法案》和《平等信贷机会法案》，确保每个种族的人都能够平等地获得住房和信贷。

8. 美国致力于加强与联邦承认的各部落的政府对政府关系，推进美国关于土著问题的政策。为此，我们支持《联合国土著人民权利宣言》，如“美国支持《联合国土著人民权利宣言》声明——促进政府对政府关系并改善土著人民生活倡议”所阐明的。虽然《宣言》不具有法律约束力，但它具有相当大的道义和政治力量，配合补充政府正在进行的解决美国土著社区面临的历史不平等的努力。自 2009 年以来，美国政府每年主办一次白宫部落民族会议，并在 2013 年，设立了白宫美国原住民事务委员会。2013 年，《暴力侵害妇女重新授权法案》包括了一项具有历史意义的规定，即承认部落对犯有家庭暴力行为或在部落土地上违反某些保护令的印第安或非印第安行为人行使“家庭暴力特别刑事管辖”的固有权力。美国司法部继续与各部落政府协调，全面执行这一新法律。在拟就 2014 年 9 月联合国世界土著人民会议成果文件过程中，美国发挥了主导作用。2014 年，美国向妇女署提供了超过 290 000 美元的自愿资金，支持保护土著妇女和儿童免受暴力侵害的实地项目。